

# ¿Cómo se escribió la Biblia?

## El largo viaje de unos textos antiguos

*Serie ¿Cómo se escribió la Biblia? · Artículo 1/12*

Comité Editorial · 20 min lectura

Nivel Intermedio

2026

# 1. Introducción: El libro que no es un libro

---

La Biblia llega a nuestras manos como un solo volumen, encuadernado entre dos tapas, con un título que sugiere unidad: "la Biblia" (del griego *ta biblia*, "los libros"). Pero esta apariencia de unidad esconde una realidad mucho más compleja y fascinante.

La Biblia no es un libro. Es una biblioteca. Una colección de 66 libros (en la versión protestante), 73 (en la católica) o más (en las ortodoxas) que fueron escritos a lo largo de aproximadamente mil años (desde el siglo X a.C. hasta el siglo I d.C.), por decenas de autores en diferentes contextos históricos, culturales y geográficos, en tres idiomas distintos (hebreo, arameo y griego), y utilizando una gran variedad de géneros literarios: mitos fundacionales, leyes, crónicas históricas, poesía lírica, proverbios, profecías, evangelios, cartas y apocalipsis.

¿Cómo llegaron estos textos a formar parte de una misma colección? ¿Quiénes los escribieron? ¿Cómo se transmitieron durante siglos antes de la invención de la imprenta? ¿Quién decidió qué libros pertenecían a la Biblia y cuáles no? ¿Podemos confiar en que el texto que leemos hoy se parece al que escribieron sus autores originales?

Estas preguntas no son solo de interés académico. Tienen profundas implicaciones para nuestra comprensión de la Biblia como texto sagrado, para la interpretación de sus mensajes y para la relación entre fe y razón.

Esta serie se propone responder a estas preguntas. No con respuestas simples ni dogmáticas, sino con la honestidad intelectual que caracteriza a Biblia Adentro, presentando lo que la investigación académica ha podido reconstruir sobre el fascinante proceso de formación de las Escrituras.

---

## 2. Del autor al lector: Un viaje de mil años

---

Para entender cómo se escribió la Biblia, necesitamos imaginar un proceso que se extiende a lo largo de más de un milenio y que implica múltiples etapas:

### 2.1. La etapa oral

*Mucho antes de los textos escritos*

Mucho antes de que existieran los textos escritos, las historias de los antepasados, las leyes, los cantos de victoria, las profecías y los proverbios circularon oralmente de generación en generación. En una cultura predominantemente analfabeta, la memoria era un tesoro que se cultivaba con técnicas específicas: patrones rítmicos, repeticiones, fórmulas fijas. Los relatos que hoy leemos en Génesis o en los evangelios tienen detrás siglos de transmisión oral.

### 2.2. La etapa de composición escrita

*Siglos X-II a.C. aproximadamente*

En algún momento, esos materiales orales comenzaron a ponerse por escrito. Esto no sucedió de una vez ni en un solo lugar. En la corte real de Jerusalén, escribas entrenados registraban las crónicas de los reyes. En los santuarios, sacerdotes consignaban leyes y tradiciones litúrgicas. En los círculos proféticos, discípulos anotaban las palabras de su maestro. Cada uno de estos grupos produjo textos con sus propios intereses y perspectivas teológicas.

### 2.3. La etapa de edición y redacción

*Siglos VIII-II a.C.*

Los textos no quedaron fijos al ser escritos por primera vez. Durante siglos, fueron editados, ampliados, combinados y reelaborados. Un antiguo poema sobre la creación podía ser incorporado a una historia más amplia. Las palabras de un

profeta del siglo VIII a.C. podían ser actualizadas por sus discípulos en el siglo VI a.C. para hablar a una nueva situación histórica. La hipótesis documental, que exploraremos en esta serie, propone que el Pentateuco resulta de la combinación de al menos cuatro fuentes diferentes, cuidadosamente entrelazadas por editores.

## **2.4. La etapa de colección y canonización**

*Siglos V a.C. - IV d.C.*

Progresivamente, ciertos textos fueron siendo reconocidos como autoritativos por la comunidad. Surgieron colecciones: la Ley (Torá), los Profetas (Nevi'im), los Escritos (Ketuvim). Este proceso no fue rápido ni estuvo libre de controversias. Algunos libros fueron disputados (Eclesiastés, Cantar de los Cantares, Ester). El canon hebreo se cerró hacia finales del siglo I d.C., mientras que el canon cristiano continuó debatiéndose hasta los siglos IV y V, y aún hoy existen diferencias entre tradiciones.

## **2.5. La etapa de transmisión y traducción**

*Siglos II a.C. - presente*

Una vez fijado el texto, comenzó la larga historia de su copia y transmisión. Cada copia hecha a mano introducía inevitables variantes: errores de copista, correcciones, armonizaciones. Los manuscritos del Mar Muerto (siglo I a.C.) nos muestran que en la época de Jesús circulaban versiones diferentes de los mismos libros. Los masoretas (siglos VI-X d.C.) desarrollaron un sofisticado sistema para preservar el texto hebreo. La invención de la imprenta en el siglo XV fijó finalmente el texto, pero aún hoy los especialistas trabajan para reconstruir las versiones más antiguas.

---

## 3. Las herramientas para reconstruir este proceso

---

¿Cómo saben los especialistas todo esto? La investigación sobre la formación de la Biblia utiliza diversas herramientas:

Herramienta	Función
<b>Crítica textual</b>	Compara manuscritos para reconstruir el texto más antiguo.
<b>Crítica literaria</b>	Analiza la estructura, estilo y vocabulario para identificar fuentes y ediciones.
<b>Crítica histórica</b>	Sitúa los textos en su contexto histórico.
<b>Crítica de la redacción</b>	Estudia cómo los editores modificaron y organizaron sus fuentes.
<b>Arqueología</b>	Aporta hallazgos que iluminan el contexto de producción de los textos.
<b>Epigrafía</b>	Estudia inscripciones contemporáneas para comprender la escritura y la lengua.

---

## 4. Las fuentes del Pentateuco (Avance)

---

Una de las teorías más influyentes sobre la formación de la Biblia es la hipótesis documental, que identifica cuatro fuentes principales en los primeros cinco libros:

Fuente	Características	Fecha
<b>Yavista (J)</b>	Usa el nombre YHWH; del sur (Judá), estilo narrativo vivo, antropomorfismos.	Siglo X-IX a.C.

Fuente	Características	Fecha
<b>Elohísta (E)</b>	Usa el nombre Elohim; del norte (Israel), énfasis en sueños y profecía.	Siglo IX-VIII a.C.
<b>Deuteronomista (D)</b>	Núcleo del Deuteronomio; asociada a la reforma de Josías, estilo exhortativo.	Siglo VII a.C.
<b>Sacerdotal (P)</b>	Énfasis en leyes, culto, genealogías; estilo sistemático.	Siglo VI-V a.C.

---

## 5. Preguntas que guiarán esta serie

---

A lo largo de esta serie, exploraremos preguntas como:

- **¿Qué había antes de los textos escritos?** (Artículo 2)
  - **¿Quiénes eran los escribas y cómo trabajaban?** (Artículo 3)
  - **¿Quién escribió el Pentateuco?** (Artículo 4)
  - **¿Cómo se compuso la historia de Israel desde Josué hasta Reyes?** (Artículo 5)
  - **¿Los profetas escribieron sus propios libros?** (Artículo 6)
  - **¿Cómo surgieron los Salmos y los libros sapienciales?** (Artículo 7)
  - **¿Qué papel jugó la traducción griega (Septuaginta)?** (Artículo 8)
  - **¿Qué nos enseñan los manuscritos del Mar Muerto?** (Artículo 9)
  - **¿Cómo se formó el Nuevo Testamento?** (Artículo 10)
  - **¿Quién decidió qué libros pertenecían a la Biblia?** (Artículo 11)
  - **¿Cómo llegó el texto bíblico hasta nosotros?** (Artículo 12)
-

## 6. Por qué esto importa

---

Algunos podrían preguntarse: ¿no es esto demasiado complicado? ¿No basta con leer la Biblia tal como la tenemos?

Entender cómo se escribió la Biblia no resta valor a su mensaje; al contrario, lo enriquece. Saber que detrás del texto hay un proceso vivo de transmisión, que comunidades enteras invirtieron siglos en preservar, editar y transmitir estos escritos, nos conecta con la humanidad de la revelación. Nos recuerda que la fe no cayó del cielo en un libro ya impreso, sino que se encarnó en la historia, con todas las complejidades que eso implica. Además, conocer el contexto de producción de los textos nos ayuda a interpretarlos con mayor profundidad y a apreciar su riqueza literaria y teológica.

**Como hemos dicho en otras series: la fe no debe temer a la investigación. Cuanto más entendemos el proceso humano que dio forma a la Biblia, más podemos apreciar el tesoro que tenemos entre manos.**

---

## 7. Conclusión: Un viaje fascinante

La historia de cómo se escribió la Biblia es una historia fascinante, llena de personajes, debates, descubrimientos y sorpresas. Es la historia de comunidades de fe que buscaron preservar su encuentro con Dios para las generaciones futuras. Es la historia de escribas anónimos que trabajaron con inmensa dedicación para copiar y transmitir textos sagrados. Es la historia de debates apasionados sobre qué libros merecían ser leídos en las asambleas litúrgicas. Es la historia de un proceso dinámico que refleja la vida misma de la comunidad de fe.

Te invitamos a acompañarnos en este viaje a través de los siglos, desde las fogatas donde se contaban las historias de los patriarcas hasta las mesas de trabajo de los masoretas, desde los rollos de Qumrán hasta las primeras Biblias impresas.

En esta serie, nos embarcaremos en este viaje de descubrimiento. No prometemos respuestas fáciles ni definitivas, pero sí un recorrido honesto y riguroso por lo que la investigación académica ha podido reconstruir sobre el fascinante proceso de formación de las Escrituras.

**Porque entender cómo se escribió la Biblia es entender mejor la Biblia misma.**

---

## 8. Glosario básico

---

### **Tradición oral**

Transmisión de relatos, leyes y poemas de generación en generación antes de su fijación por escrito.

### **Escriba**

Persona entrenada en la escritura y la administración de textos, que trabajaba en cortes reales, santuarios o círculos proféticos.

### **Hipótesis documental**

Teoría que propone que el Pentateuco resulta de la combinación de al menos cuatro fuentes diferentes, identificables por su estilo y vocabulario.

### **Canon**

Conjunto de libros reconocidos como autoritativos por una comunidad religiosa.

### **Masoretas**

Grupo de eruditos judíos (siglos VI-X d.C.) que desarrollaron un sistema para preservar el texto hebreo y fijar su vocalización.

### **Manuscritos del Mar Muerto**

Conjunto de textos bíblicos y extrabíblicos encontrados en cuevas cerca del Mar Muerto, que

datan del siglo III a.C. al siglo I d.C., y que muestran la diversidad textual de la época.

## **Septuaginta**

Traducción al griego de la Biblia hebrea realizada en Alejandría entre los siglos III y II a.C., que tuvo una gran influencia en el cristianismo primitivo.

## **Crítica textual**

Disciplina que compara manuscritos para reconstruir el texto más antiguo posible.

## **Crítica literaria**

Disciplina que analiza la estructura, estilo y vocabulario de los textos para identificar fuentes, ediciones y géneros literarios.

## **Crítica histórica**

Disciplina que sitúa los textos en su contexto histórico para comprender su origen y propósito.

## **Crítica de la redacción**

Disciplina que estudia cómo los editores modificaron y organizaron sus fuentes para transmitir un mensaje específico.

## **Fuente Yavista (J)**

Fuente del Pentateuco que usa el nombre YHWH; del sur (Judá), siglo X-IX a.C.

## **Fuente Elohísta (E)**

Fuente que usa el nombre Elohim; del norte (Israel), siglo IX-VIII a.C.

## **Fuente Deuteronomista (D)**

Núcleo del Deuteronomio; asociada a la reforma de Josías (siglo VII a.C.).

## **Fuente Sacerdotal (P)**

Énfasis en leyes, culto y genealogías; época exílica o postexílica (siglo VI-V a.C.).

---

# Para seguir explorando

---

## Bibliografía introductoria recomendada

**Ska, Jean-Louis.** *Introducción a la lectura del Pentateuco*. Estella: Verbo Divino, 2010. (Excelente introducción a la formación del Pentateuco).

**Trebolle Barrera, Julio.** *La Biblia judía y la Biblia cristiana*. Madrid: Trotta, 1998. (Estudio completo sobre la formación del canon).

**Sanders, James A.** *Canon and Community*. Fortress Press, 1984. (Sobre el proceso de canonización).

**Metzger, Bruce y Ehrman, Bart.** *El texto del Nuevo Testamento*. Estella: Verbo Divino, 2005. (Introducción a la crítica textual del NT).

**Ulrich, Eugene.** *Los manuscritos de Qumrán y la Biblia*. Estella: Verbo Divino, 2015. (Sobre el aporte de Qumrán a los estudios bíblicos).

**Schmid, Konrad y Schröter, Jens.** *The Making of the Bible: From the First Fragments to Sacred Scripture*. Harvard University Press, 2021. (Obra actualizada y completa).